

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 23 (1947-1948)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

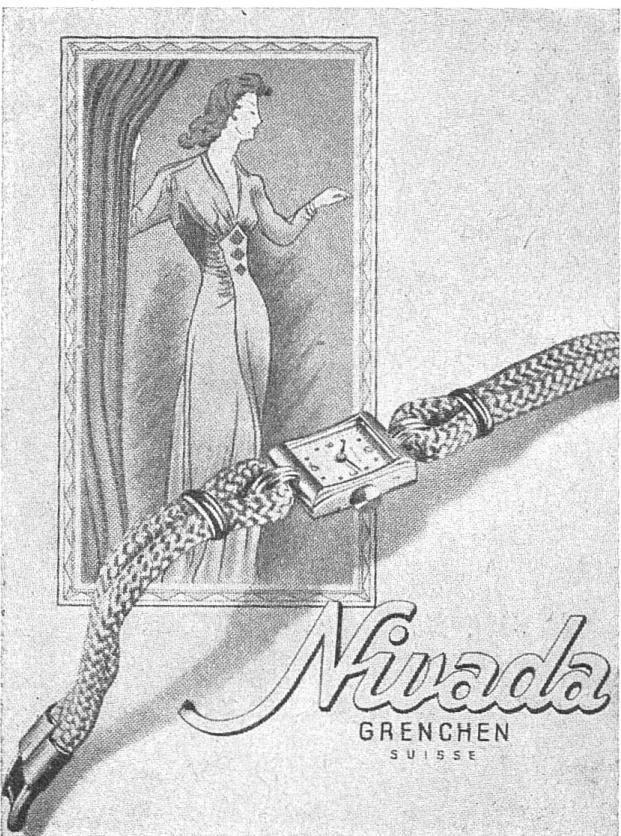
APRIL 1948

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	Seite 7
<i>Der Probealarm.</i> Von Fortunat Huber	8
<i>Der Löwe.</i> Gedicht von Paul Ferdinand	12
<i>Frage.</i> Gedicht von Paul Ferdinand	13
<i>Holzfeber im Schwarzwald.</i> Ein Tatsachenbericht von Konrad Benz	14
<i>Photos.</i> Hans Baumgartner André Melchior	17
<i>Zwei Türme - ein echter und ein unechter.</i> Idyllen beim Schloß Spiez	21
<i>Höhepunkte des Lebens.</i>	24
<i>Photos.</i> Hans Baumgartner	27
<i>Das Märchen vom Storch hat recht.</i> Von Paul Häberlin	30
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli	33
<i>Kinderweisheit.</i>	35
<i>Im Kraftfeld der Fläche.</i> Von Gubert Griot	36



	Seite
<i>Kunstbeilage.</i> Von Leonhard Meißer	37
<i>Mißtrauen, das nicht am Platze war.</i> Antworten auf unsere Rundfrage	39
<i>Tibetanische Götter.</i> Erzählung von Margit Gantenbein	49
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Nidel - und ein wenig Phantasie.</i> Von J. S.	67
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Teevisiten sind nicht veraltet.</i> Von Irma Fröhlich	70
<i>Die Gestaltung des Sonntags.</i> Eine neue Rundfrage	75
<i>Englische Gastfreundschaft.</i> Von Gertrud Derendinger	77
<i>Das Megaphon.</i>	83
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	92
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	93
<i>Tiergeschichten.</i> 25. Jumbo trifft ins Schwarze	94

Das Titelbild stammt von Pierre Monnerat.



So jung

als möglich aussehen? Dieses Problem ist für Sie lösbar. Wenn die Waage in der Apotheke sagt, daß Ihre Figur korpulent wird, ist es Zeit für eine **Amaigritol-Kur**. Der Gewinn in bezug auf elegantes Aussehen ist bei **Amaigritol** vorteilhaft. Sie fühlen sich frischer, wohl und beweglicher. Berühmte Spezialität. Fr. 6.-, KUR Fr. 16.-. Diätschema gratis von der Lindenhof-Apoth., Rennweg 46, Zürich 1.

Gegen **Ohrsausen, Schwindel, Kopfweh** und andere Zirkulations-Störungen hilft der Pflanzen-Extrakt Zirkulan (halbe Kur Fr. 10.75).

Wenige Frauen

denken an Weißfluß, wenn sie schwach, oft müde und nervös sind und schlecht aussehen. Weißfluß ist heilbar mit einer **Paralbin-Kur**, welche das Blut und die Nerven stärkt und Entzündungen besiegt. Kompl. Kur Fr. 10.80.

Hilfe gegen Geschwüre. Entzündungen, Krampfadern und Hämorrhoiden mit der wirksamen Spezial-Salbe Salbona. Fr. 1.75, 3.75.

Temperament

gewinnen: **Fortus-Kuren!** Damen: ganze KUR Fr. 28.50, halbe KUR Fr. 11.50, Probe Fr. 5.75. Herren: ganze KUR Fr. 25.-, halbe KUR Fr. 10.-, Probe Fr. 5.-.

Ausgezeichnet

für die **Verdauung** und gegen Magendrücke, Blähungen und Völlegefühl ist der **Kräuter-Extrakt Hausgeist**. Man hat nichts weiter zu tun, als zirka 50 Tropfen mit etwas Wasser oder unverdünnt einzunehmen **nach dem Essen**. Die gute Wirkung macht sich meistens sofort bemerkbar. Man verdaul besser und fühlt sich wohl. (Fr. 1.75, verbilligte KUR Fr. 10.75).

Nervöse Leber-Galle-Störungen heilbar mit den beim Apotheker erhältlichen Kräuter-Tabletten **Helvesan-11**. Man unterbreche diese KUR nicht, bevor die Verdauung sich normal vollzieht.

Zwecks besserer

Echte Kräuter-

Tabletten **Helvesan** sind grün. KUREN setzen sich zusammen aus Schachteln à Fr. 3.50.

Verstopfung, Darmträgheit	Helvesan-1
Rheuma, Gicht	Helvesan-2
Korpulenz, zur Entfettung	Helvesan-3
Nervöse Magenbeschwerden	Helvesan-4
Nervöse Herz- und Nervenbeschw.	Helvesan-5
Hoher Blutdruck, Arterienverkalk.	Helvesan-6
Menstruationsbeschwerden	Helvesan-7
Wechseljahrbeschwerden	Helvesan-8
E k z e m e	Helvesan-9
Blasen- und Nierenleiden	Helvesan-10
Leber- und Gallenleiden	Helvesan-11
Vorbeugungsmittel gegen Kropf . . .	Helvesan-12

Zur Nerven-Beruhigung

und gegen Schlaflosigkeit **Helvesan-Kräuter-Schaumbäder** Nr. 4 = Fr. 3.75, Kur Fr. 14.75.

Weitere Heilmittel der Firma, die das beliebte Zirkulan herstellt:

Stoffwechselgifte: Kräuter-Extrakt Reviso
Fr. 4.75, Kur Fr. 19.75.

Nerven: Nerven-Nahrung
Neo-Fortis Fr. 14.-.

Große und kleine Würmer: Vermocur-Sirup
für Kinder Fr. 3.75, Kur Fr. 7.-.
Vermocur-Tabletten für Erwachsene
Fr. 2.75, Kur Fr. 8.25.

Krampfadern: innerlich Zirkulan Fr. 10.75,
dazu äußerl. Spezial-Salbe Salbona Fr. 3.75.

Hämorrhoiden-Heilung: 1. Regelmäßig Stuhlgang
(Helvesan-1, Fr. 3.50). 2. Gute Blutzirkulation
(Zirkulan, Fr. 4.75), 3. Örtliche Heilung (Salbona,
Fr. 3.75).

Bei Ihrem Apotheker erhältlich, wo nicht, direkt
durch das Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1, unter Bezugnahme auf die Empfehlung im «Schweizer-Spiegel». Prompter Postversand.

Blutzirkulation

entscheide man sich im Frühjahr, nach dem **Winter**, für eine Kur mit dem Pflanzen-Mittel Zirkulan. Die bessere Zirkulation entlastet das Herz, hilft gegen Frühjahrsmüdigkeit, ist günstig für gutes Aussehen und Wohlbefinden. Natürlich werden auch innerliche Stauungen und Störungen des Blutes bekämpft, die durch Schlacken oder Veranlagung (Krampfadern, Einschlafen von Gliedern) oder aus Mangel an Bewegung entstehen.

Ärztl. empfohlen



Gegen Arterienverkalkung, hohen Blutdruck, Schwindel, Herz-klopfen, Kopfweh, Wallungen, Wechseljahr-Beschwerden, Krampfadern, Knoten, Müdigkeit, Schwellungen, Stauungen, eingeschlafene Arme, Füße, Beine und Hände, Hämorrhoiden.

Bei Ihrem Apotheker

echte
Kräuter-
Tabletten

Die
KUR
mit
Helvesan-
Kräuter-
Tabletten
setzt sich
zusammen
aus
Schachteln
zu Fr. 3.50.

Orig'l. Fr. 4.75
Halbe Kur Fr. 10.75
Ganze Kur Fr. 19.75
Pflanzen-Präparat

HELVE SAN
sind grün



Weltmännischer Stil

Ob Mantel oder Anzug, ob für Straße, Gesellschaft oder Sport, für Sonnenschein oder Regen: es stehen Ihnen unsere Leistungen, die Erfahrungen von über 25 Jahren, zur Verfügung.
In Kürze: modern, gut und preiswert.

Herren-Anzüge
Herren-Mäntel

Sport-Anzüge
Kombinationen



Gute Herrenkleider

ZÜRICH - Sihlstraße 43

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen,
Stans, Winterthur, Wohlen, Zug. Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun.